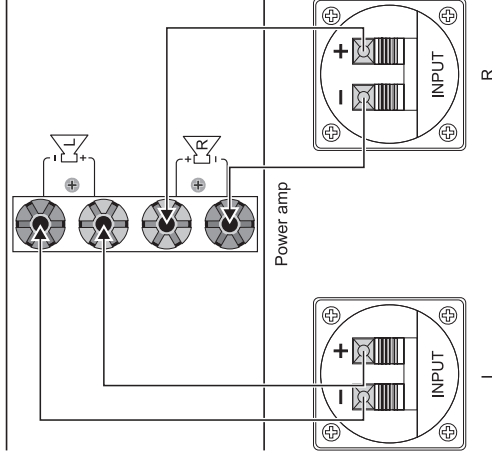


User's Manual

Version 1.0 January 2004

MONITOR 1C



SPECIFICATIONS

Connector type	Clip terminal
Wire diameter	< 4 mm
Power capacity (prg.)	100 W (IEC 268-5)
Impedance	4 Ω
Frequency range	60 Hz to 23 kHz (-10 dB)
Nominal sound pressure level (SPL)	86 dB*W/m (program, bandwidth 100-5000 Hz on axis, full space)
Max. short term acoustic output	112 dB @ 1m (on axis, half space)
Tweeter	1/2"
Woofers	5 1/2"
Crossover frequency	5000 Hz
Dimensions (H x W x D)	8.9" x 5.9" x 5.6" (225 x 150 x 142 mm)
Weight	approx. 4 lbs each (1.8 kg)

BEHRINGER is constantly striving to maintain the highest professional standards. As a result of these efforts, modifications may be made from time to time to existing products without prior notice. Specifications and appearance may differ from those listed or illustrated.

WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

ENGLISH

WIRING

The MONITOR 1C is capable of producing extreme volumes. Please note that high sound pressures may cause temporary or even permanent hearing damage. Be careful to select a suitable volume.

Always mute your amp before connecting the speakers. Use loudspeaker cables with a diameter of up to 4 mm (AWG 6).

Connect your MONITOR 1C to the amplifier as shown in the illustration: Press the connector clamps on the back of the speaker and insert the bare end of the loudspeaker cable, paying attention to correct polarity. Let go of the connector to secure the cable. Connect the second loudspeaker the same way.

Make sure that bare wire ends never touch the open end of another speaker cable, speaker connectors or metal parts of your amp.

If you let your MONITOR 1C loudspeakers run at or near their power limit, the integrated protective circuitry may temporarily disconnect the tweeters. Lower the volume to allow the tweeter to automatically come online again. In this case, there is no danger of causing permanent damage. If you turn up treble on your amplifier, the protective circuitry may intervene even at lower overall volume levels.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Be sure to mount your speakers on a solid, stable and level base or stand. Vibrating floors do not provide reliable support for speaker enclosures or stacks.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 10) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/device combination to avoid injury from stumbling.
- 11) Refer all service to qualified service personnel. Service is required when the unit has been damaged in any way, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 12) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

DEUTSCH

ANSCHLUSS

Die MONITOR 1C sind in der Lage, extreme Lautstärken zu produzieren. Beachten Sie bitte, dass ein hoher Schalldruck das Gehör nicht nur schnell ermüdet, sondern auch permanent schädigen kann. Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke.

Schalten Sie den Verstärker stumm, bevor Sie die Verbindungen herstellen. Verwenden Sie Lautsprecherkabel mit Querschnitten bis 4 mm.

Verkabeln Sie die MONITOR 1C wie in der Abbildung gezeigt mit dem Verstärker. Öffnen Sie hierzu die Anschlussklemmen an der Rückseite des Lautsprechers und schieben Sie die abisolierten Enden des Lautsprecherkabels gleichzeitig in die freigeordneten Öffnungen. Lassen Sie die Klemmen wieder los, so dass sie die Kabelenden aufnehmen. Verkabeln Sie den zweiten Lautsprecher nach dem selben Schema.

Achten Sie darauf, dass die abisolierten Enden der Lautsprecherkabel nicht das offene Ende eines anderen Lautsprecherkabels, andere Lautsprecherklemmen oder Metallteile des Verstärkers berühren.

Wenn Sie die MONITOR 1C dauerhaft im Bereich der maximalen Leistungsaufnahme betreiben, kann die integrierte Schutzschaltung den Hochtoner vorübergehend abschalten. Reduzieren Sie die Lautstärke, damit sich der Hochtoner von selbst wieder einschaltet. Eine Beschädigung liegt in diesem Fall nicht vor. Sollten Sie an Ihrem Verstärker eine Höhenanhebung vorgenommen haben, kann die Schutzschaltung auch schon bei geringerer Gesamtlautstärke auslösen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Lesen Sie diese Hinweise.
- 2) Bewahren Sie diese Hinweise auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
- 5) Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6) Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- 7) Bevor Sie Ihre Boxen aufstellen, muss stets geprüft werden, ob der Untergrund wirklich fest ist. Ein Untergrund, der leicht vibriert, ist für Lautsprecher zu unsicher, deshalb: Boxen grundsätzlich nur auf festem, ebenem Untergrund aufstellen.
- 8) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
- 9) Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.
- 10) Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Heiler oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerät-Kombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
- 11) Alle Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Service-Personal ausgeführt werden. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteeinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.
- 12) Bitte achten Sie darauf, dass durch die Öffnungen keine Gegenstände oder Flüssigkeit in das Gehäuseinnere gelangen können.



www.behringer.com

FRANÇAIS

CÂBLAGE

Les MONITOR 1C's peuvent générer des volumes sonores extrêmes. Sachez qu'un niveau de pression acoustique fatigue rapidement l'ouïe et peut même l'endommager de façon irréversible. Veillez donc à travailler à des puissances raisonnables.

Eteignez l'amplificateur avant de réaliser le câblage. Utilisez du câble haut-patteur de section inférieure ou égale à 4 mm.

Raccordez les MONITOR 1C à l'amplificateur comme indiqué sur l'illustration. Pour ce faire, ouvrez les bornes du panneau arrière des moniteurs et glissez-y les extrémités dénudées du câble en respectant les polarités. Relâchez les bornes afin qu'elles mordent sur les extrémités du câble. Faites de même pour le second moniteur.

Veillez à ce que les extrémités dénudées des câbles haut-patteur ne soient jamais en contact avec un autre câble haut-patteur, un autre bornier ou le châssis métallique de l'ampli de puissance.

Le circuit de protection interne des MONITOR 1C peut désactiver momentanément le tweeter des moniteurs lorsque vous les utilisez durablement à un volume proche de leur puissance maximale. Dans ce cas, réduisez le volume sonore et le tweeter sera réactivé automatiquement. Il ne s'agit donc pas ici d'une panne ou d'un défaut de vos MONITOR 1C. Le système de protection des moniteurs peut se déclencher à faible volume si vous avez augmenté le niveau des hautes fréquences sur l'amplificateur.

CONSIGNES DE SECURITE

- 1) Lisez ces consignes.
- 2) Conservez ces consignes.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- 5) N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- 6) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 7) Avant de placer vos enceintes, contrôlez systématiquement que le sol est réellement ferme. Un sol qui vibre facilement est trop incertain pour pouvoir y monter les enceintes.
- 8) Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
- 9) Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.
- 10) Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
- 11) Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
- 12) Veillez à ne jamais laisser pénétrer d'objet ou de liquide par les ouvertures du boîtier.

ESPAÑOL

CABLEADO

Los MONITOR 1C's son capaces de producir volúmenes extremos. Por favor recuerde que las presiones sonoras no solo dañan temporalmente su sentido auditivo, sino que pueden causar daños permanentes. Tenga cuidado al seleccionar el volumen adecuado.

Debe silenciar siempre su amplificador antes de establecer una conexión. Use cables de altavoz con un diámetro de hasta 4 mm.

Conecte su MONITOR 1C al amplificador tal como se muestra en la ilustración. Para hacer esto, presione las abrazaderas que se encuentran en la parte trasera del altavoz e inserte el extremo desnudo del cable de altavoz, prestando atención a que lo hace con la polaridad correcta. Sepárese del conector para asegurar el cable. Conecte el segundo altavoz de la misma forma.

Asegúrese de que los extremos desnudos de los cables no tocan nunca el extremo del otro cable de altavoz, a los conectores del altavoz o a las partes metálicas de su amplificador.

Si deja que los altavoces de su MONITOR 1C funcionen cerca o a su límite de potencia, los circuitos de protección integrados pueden inutilizar temporalmente los tweeters. Reduzca el volumen para permitir que el tweeter vuelva a estar operativo. En este caso, no corre el riesgo de causar un daño permanente. Si ha conectado treble en su amplificador, los circuitos de protección pueden intervenir incluso en niveles de volumen general más bajos.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD

- 1) Lea las instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie este aparato con un paño seco.
- 7) Antes de instalar los baffles, siempre se debe comprobar si la base es realmente firme. Un suelo que vibra ligeramente, no es seguro para el aplamiento de los baffles, por tanto: instalar los baffles fundamentalmente sólo en bases firmes y planas.
- 8) No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
- 9) Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.
- 10) Use únicamente con la carretilla, plataforma, tripode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un excesivo temblor.
- 11) Confíe las reparaciones a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.
- 12) No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

ITALIANO

COLLEGAMENTO

I MONITOR 1C's sono in grado di produrre livelli sonori estremi. Non dimenticare che una pressione sonora alta non solo affatica rapidamente l'udito, ma può anche danneggiarlo in modo permanente.

Rendete tutto l'amplificatore prima di effettuare i collegamenti. Utilizzate cavo per altoparlanti con sezione massima di 4 mm.

Cablate il MONITOR 1C con l'amplificatore come mostrato nella figura. A questo scopo aprite i morsetti sul retro dell'altoparlante ed introduce le estremità spelate del cavo dell'amplificatore nelle aperture ora libere rispettando la polarità. Rilasciate i morsetti in modo che essi serrino le estremità del cavo. Cablate il secondo altoparlante nello stesso modo.

Fare in modo che le estremità spelate dei cavi dell'amplificatore non tocchino i terminali scoperti di un altro cavo dell'altoparlante, altre connessioni dell'altoparlante o parti in metallo dell'amplificatore.

Se fate funzionare a lungo il MONITOR 1C con il massimo assorbimento di potenza, il circuito di protezione integrato può temporaneamente disattivare il tweeter. Abbassate il livello sonoro, in modo che il tweeter si riattivi automaticamente. In questo caso non sussiste danneggiamento. Se sul vostro amplificatore avete aumentato i toni alti, il circuito di protezione può scattare anche con livelli sonori complessivi di scarsa entità.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
- 7) Prima di montare le casse, occorre sempre verificare se il basamento è davvero stabile. Un pavimento che vibra leggermente, non è sicuro per implantare le casse. Pertanto, montare le casse soltanto su un basamento assolutamente stabile e piano.
- 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producano calore.
- 9) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
- 10) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.
- 11) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.
- 12) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.

NEDERLANDS

AANSLUITEN

De MONITOR 1C zijn in staat, extreme volumes te produceren. Let op, hoge geluidsdruk veroorzaakt het gehoor niet alleen sneller, maar kan het ook permanent beschadigen.

Schakel de versterker op mute alvorens over te gaan tot het herstellen van de verbindingen. Gebruik luidsprekerkabels met een diameter tot 4 mm.

Sluit met kabels de MONITOR 1C op de versterker aan, zoals dit in de afbeelding wordt getoond. Hiervoor opent u de aansluitklemmen aan de achterzijde van de luidspreker en schuift u de geleisoleerde uiteinden van de gelijkpolige luidsprekerkabel in de vrij gekomen openingen. Laat de klemmen weer los zodat de kabeluiteinden vast blijven zitten. Volg hetzelfde schema voor het bekabelen van de tweede luidspreker.

Let er verder op, dat de gestripte uiteinden van de luidsprekerkabels niet in aanraking komen met het open einde van een ander luidsprekerkabel, andere luidsprekeraansluitingen of metalen delen van de versterker.

Wanneer de MONITOR 1C geruime tijd binnen het bereik van het maximale opnamevermogen functioneert kan de geïntegreerde beveiligingsschakelaar de hoge frequentie-tonen tijdelijk uitschakelen. Verlaag het volume zodat de hoge frequentie-tonen zich vanzelf weer activeren. In deze gevallen is er geen sprake van schade. Indien u op de versterker een versterking van de hoge frequentie-tonen heeft ingesteld, kan de beveiligingsschakelaar al bij een geringere totale geluidssterkte geactiveerd worden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

- 1) Lees deze voorschriften.
- 2) Bewaar deze voorschriften.
- 3) Neem alle waarschuwingen in acht.
- 4) Volg alle voorschriften op.
- 5) Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- 6) Reinig het uitsluitend met een droge doek.
- 7) Voordat u uw boxen opstelt, moet steeds worden gegarandeerd, of de ondergrond werkelijk stevig is. Een vloer, die licht trilt, is voor een box te onzeker, daarom: boxen principieel alleen op stevige, vlakke ondergrond opstellen.
- 8) Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
- 9) Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.
- 10) Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafei die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verwijderen van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.
- 11) Laat alle voorkomende reparaties door vakken en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft blootgestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.
- 12) Let erop, geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.

SUOMI

ASENNUS



MONITOR 1Cit kykenevät tuottamaan äärimmäisiä äänenvoimakkuuksia. Huomattakaa, että korkea äänenpainale ei ainoastaan väsyä korvaa nopeasti, vaan saattaa myös aiheuttaa pysyviä vaurioita.

Vaimentakaa vahvistin ennen liitäntöjä. Liitänomissä tulee käyttää maksimissaan 4 mm:n paksuista kautilnkaapelia.

Yhdistäkää MONITOR 1C vahvistimeen ohjeisen kuvan mukaan. Avatakka tätä varten kautiltunnin takapuolella olevat liittimet ja työnätkää kautilnkaapelin avoimet päät samanapaisesti vapaisiin aukkoihin. Päästäkää liittimistäin, niin että kaapelin päät ovat liittimissä. Yhdistäkää tonen kautilmistia saman kaavan mukaisesti.



Huolehtikaa siitä, ettei kautilnkaapelin kuoritur päät kosketa toisen kautilnkaapelin avointa päätä, muita kautilliittoksia tai vahvistimen metalliosia.



Kun käytätte MONITOR 1C:tä jatkuvasti maksimitiohon alueella, voi sisään rakennettu suojauskytkentä sammuttaa korkeiden äänien kautiltimen välitakaisesti. Vaimentakaa äänentoistoa, jotta korkeiden äänen kautilin kykykyysi päätille itsesään. Tässä tapauksessa ei ole kyse laiteen vioittumisesta. Jos olette nostaneet vahvistimenne korkeiden äänien rajaa, voi suojauskytkentä lauetta jo pienemmälläkin äänenvoimakkuudella.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Lukekaa nämä ohjeet.
- Säilyttäkää nämä ohjeet.
- Huomioikaa kaikki varoitukset.
- Seuratkaa kaikkia ohjeita.
- Älkääkä käyttäkö tätä laitetta veden läheisyydessä.
- Puhdistakaa ainoastaan kuivalla liinalla.
- Ennenkun pinnoita kaappeja täytyy aina tarkistaa, onko alusta todella kestävä. Helposti tärisevä perusta, on kaappipinnoille liian epävarma. Aseta kaapit siksi todellakin vain lujalle, tasaiselle alustalle.
- Älkää asentako lämpölähteiden, kuten lämpöpatterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimen), lähelle.
- Käytätkää ainoastaan valmistajan mairitsemia kiinnityksiä / isäälaitteita.
- Käytätkää ainoastaan valmistajan mainitseman tai laitteen mukana myydyin carin, seisontatuen, kolmilajin, kannattimen tai pöydän kanssa. Carita käytettäessä tulee cart/laitte-yhdistelmä siirrettäessä varoa kompastu-masta itse laitteeseen ja näin aiheutuavaa mahdollista vahingoittumista.
- Anatakaa kaikki huolto vaiutettujen huollon ammattilaisten tehtäväksi. Huoltoan vaitaan, kun yksikkö on jotekin vaurioitunut, esimerkiksi kun virtajohto tai –pistoke on vaurioitunut, nestettä on roskunut laitteelle tai laiteen päälle on pudonnut jotakin, yksikkö on allistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi tavaranomaisesti tai on päässyt putoamaan.
- Älkääkä peittäkö tuuletusaukkoja. Asentakaa valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

SVENSKA

ANSLUTNING



MONITOR 1C producerar extrema volymer. Tänk på att ett högt ljudtryck inte bara trötter ut hörseln, utan även kan skada den permanent.

Ställ ner förstärkaren ("mute") innan du ansluter förbindelserna. Använd högtalarkablar med ett maxmalt tvärsnitt på 4 mm.

Anslut MONITOR 1C med förstärkaren enligt bilden. Öppna anslutningsklämmorna på högtalarens bakside och och skjut in de isolerade ändarna på högtalarkabeln i de fria öppningarna. Släpp klämmorna igen så att kabeländarna kabeländarna tas upp. Anslut den andra högtalaren enligt samma princip.



Se till att de avisolerade ändarna på högtalarkablarna inte berör en öppen ände på en annan högtalarkabel, andra högtalaranslutningar eller metallde lar på förstärkaren.



Om man vill använda MONITOR 1C permanent i det maximala prestationsområdet är det möjligt att den integrerade skyddskopplingen tillfälligt kopplar av diskantelementet. Om du sänker volymen kopplas diskantelementet till automatiskt. I det här fallet har ingenting tagit skada. Om du har utfört en höjningelse på förstärkaren kan skyddskopplingen även lösas ut vid lägre volym.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs disse anvisninger.
- Opbevar disse anvisninger.
- Ret Dem efter alle advarsler.
- Følg alle anvisninger.
- Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Brug kun en tør klud ved rengøring.
- For du stiller dine bokse op, skal du altid afprøve, om underlaget nu også er tilstrækkelig fast. Et underlag, der vibrerer let, er for usikkert til stabling af boksene, og boksene bør derfor kun anbringes på et fast, plant underlag.
- Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmespæld, komfurer eller andre apparater (inkl. forstærkere), der frembringer varme.
- Bernt alene tilslutningser/tilbeør som angivet af fabrikanten.
- Når apparatet benyttes med vogn, stativ, trefod, konsol eller bord, skal det være med sådanne, som er anviset af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises forsigtighed, når kombinationen vogn/apparat flyttes, så De undgår at komme til skade ved at snuble.
- Al service skal foretages af faguddannet personale. Service er påkrævet, når enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis der er blevet spildt væsker eller der er faldet genstande ned i apparatet, hvis enheden har været udsat for regnvejlr eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- Tildek ikke ventilationsåbninger. Installation foretages i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

DANSK

TILSLUTNING

MONITOR 1C kan producere ekstreme lydstyrker. Vær venligst opmærksom på, at et højt lydtryk ikke kun hurtigt gør øret træt, men også kan beskadige det permanent.

Stil førstærkeren på mute, før forbindelserne etableres. Brug højtalerkabler med tværsnit på op til 4 mm.

Forbind MONITOR 1C med førstærkeren som vist på billedet. Åbn tilslutningsklæmme på højtalerens bagside, og stik de afisolerede ender af højtalerkabet unipolar ind i de frie åbninger. Slip klæmmerne igen, så de indeholder kabelendeme. Slut kablerne til den anden højtaler efter det samme skema.

Vær opmærksom på, at de afisolerede ender på højtalerkablerne ikke rører den åbne ende af et andet højtalerkabel, andre højtaler tilslutninger eller metaldele på førstærkeren.



Hvis MONITOR 1C i længere tid anvendes i området for maksimalt effektforbrug, kan den integrerede sikkerhedsafbrydelse forbigående slukke for diskant-højtaleren. Skru ned for lydstyrken, så diskant-højtaleren tændes automatisk igen. I dette tilfælde er der ikke tale om en fejl. Hvis du har skruet op for diskanten på din førstærker, kan sikkerhedsafbrydelsen også udløses ved lavere samlet lydstyrke.

PORTUGUÊS

LIGAÇÃO



Os altifalantes **MONITOR 1C** têm capacidade para produzir volumes de som extremamente altos. Lembrese, que uma elevada pressão acústica não só cansa rapidamente os ouvidos, como também lhes pode causar danos irreparáveis.

Suprima o som do amplificador antes de estabelecer as ligações. Utilize cabos para altifalantes com secções transversais até 4 mm.

Ligue os cabos do **MONITOR 1C** com os do amplificador como mostra a figura. Para este efeito abra os bornes de ligação na parte de trás do altifalante e insira as extremidades descabeadas do cabo do altifalante com a mesma polaridade nas aberturas livres. Largue novamente os bornes de modo a que fiquem a segurar as extremidades do cabo. Ligue os cabos do segundo altifalante de acordo com o mesmo esquema.



Tenha a atenção para que as extremidades isoladas dos cabos de altifalame não toquem na extremidade exposta de um outro cabo de altifalante, nem noutras ligações de altifalantes ou em peças metálicas do amplificador.



Se operar o **MONITOR 1C** permanentemente na gama de consumo de potência máxima, o circuito protector integrado poderá desligar temporariamente o altifalante de agudos. Reduza o volume de som para que o altifalante de agudos se volte a ligar. Não estamos perante uma danificação neste caso. Caso tenha efectuado uma elevação dos altos no seu amplificador, o circuito protector também poderá disparar com um volume de som geral mais reduzido.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Lêa estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Não utilize este dispositivo perto de água.
- Limpe apenas com um pano seco.
- Antes de instalar as caixas de altifalantes, deve verificar sempre se a superfície é realmente estável. Um pavimento que vibre ligeiramente, não é seguro para o empilhamento das caixas de altifalantes, por isso: instale as caixas de altifalantes somente em superfícies estáveis e planas.
- Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
- Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.
- Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.
- Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΞΝΔΞΣΗ



Τα ηχεία **MONITOR 1C** μπορούν να παράγουν ιδιαίτερα ακριβείς εντάσεις ήχου. Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι η υψηλή ηχητική πίεση δεν κουράζει μόνο την ακοή σας, αλλά μπορεί επίσης να τις προκαλέσει μόνιμες βλάβες.

Απεργνοποιήστε τον ενσωματη, πριν πραγματοποιηθείτε τις συνδέσεις. Χρησιμοποιήστε καλώδιο ηχείων με διάμετρο έως 4 mm.

Εκτελέστε τη διαδικασία καλωδίωσης του **MONITOR 1C** με τον ενσωματη, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα. Ανοίξτε τα κλιπ συνδέσεων στην πίσω πλευρά του ηχείου και αφήστε τα απογυμνωμένα άκρα του καλωδίου ηχείων στους αναλογικούς πόλους των ελεύθερων ανομιχτήτων. Απτελευθερώστε τα κλιπ, ώστε να εφαρμόσουν στα άκρα του καλωδίου. Εκτελέστε τη διαδικασία καλωδίωσης του δεύτερου ηχείου σύμφωνα με την ίδια διατάξη.



Βεβαιωθείτε ότι τα απογυμνωμένα άκρα των καλω-δίων των ηχείων δεν έρχονται σε επαφή με το απογυμνωμένο άκρο ενός άλλου καλωδίου ηχείου, με άλλες συνδέσεις ηχείων ή με τα μεταλλικά τμήματα του ενσωματη.



Εάν το **MONITOR 1C** λειτουργεί συνεχώς στην περιοχή της μέγιστης ισχύος εισόδου, το ενσωματωμένο κύκλωμα προστασίας ενδέχεται να διακομίει προσωρινά τη λειτουργία των ηχείων υψηλών συχνοτήτων. Μείωση της έντασης του ήχου, ώστε να ενεργοποιηθούν αυτόματα τα ηχεία υψηλών συχνοτήτων. Σε αυτήν την περίπτωση δεν υπάρχει κάποια βλάβη. Εάν έχετε προβεί σας σε αύξηση των υψηλών συχνοτήτων του ενσωματη σας, τότε το κύκλωμα προστασίας θα διακομίει τη λειτουργία ακόμη και σε χαμηλότερη συνολική στάθμη έντασης ήχου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες.
- Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες.
- Προσεξτε όλες τις προειδοποιήσεις.
- Τηρήστε όλες τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί.
- Πριν τοποθετήσετε τα ηχεία σας, πρέπει πάντα να ελέγχετε αν είναι πραγματικά στεγρό το υπέδαφος. Το δάπεδο που δονείται εύκολα, είναι πολύ ασταθές για το σπλοίβηγμα των ηχείων. Γι' αυτό τοποθετήτε τα ηχεία μόνο σε σταθερό, επίπεδο υπέδαφος.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε τηνήες θερμότητας, όπως π.χ. καλοριφέρ, θερμοσυμφορητές, σόμτες ή λωπές συσκευές (ακόμη και ενσωματές), που παράγουν θερμότητα.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πρόσθετα εξαρτήματα/αξεσουάρ που προβάλλονται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με καρτοσάκι, βάση, τριπόδο, βραχίονα ή πάγκο που προβάλλεται από τον κατασκευαστή ή που διατίθεται μαζί με τη συσκευή. Εάν χρησιμοποιείτε καρτοσάκι, πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε το συγκρότημα καρτοσάκι/συσκευής, για να αποφυγίτε τυχόν τραυμα-τισμούς λόγω εμποδίων.
- Για τις εργασίες επισκευής πρέπει οπωσδήποτε να απευθυνόστε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Σέρβις απαιτείται όταν η μονάδα έχει υποστεί ζημιά, όπως π.χ. ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή το φος, εάν πέσουν γύρω ή ξένα αντικείμενα μέσα στη συσκευή, εάν η μονάδα εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή πέσει στο έδαφος.
- Μη φοράτε τα ανάμιατα εξοπλισμού. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

日本語版

接続



MONITOR 1C は極度に高い音量を出すことが出来ま す。高い音圧での使用によって一時的、または恒久的な聴覚障害をきたす場合がありますので、適切な音量での使用を常に心がけてください。

接続を行う前に必ずアンプをミュートしてください。接続には直径 4mm (AWG 6) 程度のスピーカーケーブルを使用してくだ さい。

図で示されたように**MONITOR 1C** をアンプと接続します。そ のためには、まずスピーカーカーの背面部にある端子の留め金を押 し、ここにスピーカーケーブルの端子を確実に注意しながら正 しく接続します。留め金を再び押しケーブルを固定します。2 台目のスピーカーカーも同様にして接続してください。

裸のワイヤ端末が、他のスピーカーケーブルやスピー ーケーブル、アンプの銀部に触れないようにお気をつけ 下さい。



MONITOR 1C スピーカーを出力限界までドライブさせると、内蔵された保護回路が一時的にツイータを使用 不能にします。ツイータを再び作動させるためには音 量を下けてください。この場合、ツイータが故障する ことはありません。アンプのレベルを上げると、全 体の音量がそれほど高くなりとも保護回路が作動して しまうことがあります。

安全にお使いいただくために

取扱説明書を通してご覧ください。

取扱説明書を大切に保管してください。

警告に従ってください。

指示に従ってください。

本機を水の近くで使用しないでください。

お手入れの際は常に乾燥した布巾を使ってください。

本機は、取扱説明書の指示に従い、適切な換気を妨げない場所に設置してください。

本機は、電源ヒーターや温風機器、ストーブ、調理台やアンプといった熱源から離して設置してください。

付属品は本機製造元が指定したのみをお使いください。

カー、スタンド、三脚、ブラケット、ケーブルなどは、本機 製造元が指定したのも、もしくは本機の付属品となるもののみ をお使いください。カートを使用しての運搬の際は、器具の落 下による怪れに十分ご注意ください。

電源コードまたはプラグが損傷した場合、本気内部に異物や水 が入った場合、雨や水分で濡れた場合、本機が正しく作動しな い場合、もしくは本機を落下させてしまった場合は、当社指定 のサービス技術者に修理をご依頼ください。

ボックスを設置する前に床がボックスの重さに耐えられないかど うかを必ず確認してください。ステージ構造物等の振動しやす い床面はボックスの積み重ねの際に不安定な場合があります。 ボックスは必ず、平坦かつ丈夫な土台の上に設置してください。

WARRANTY

3. Free inspections and maintenance/repair work are expressly excluded from this warranty, in particular, if caused by improper handling of the product by the user. This also applies to defects caused by normal wear and tear, in particular, of faders, crossfaders, potentiometers, keys/buttons, guitar strings, tubes and similar parts.

4. Damages/defects caused by the following conditions are not covered by this warranty:

▲ improper handling, neglect or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in BEHRINGER user or service manuals.

▲ connection or operation of the unit in any way that does not comply with the technical or safety regulations applicable in the country where the product is used.

▲ damages/defects caused by force majeure or any other condition that is beyond the control of BEHRINGER.

5. Any repair or opening of the unit carried out by unauthorized personnel (user included) will void the warranty.

6. If an inspection of the product by BEHRINGER shows that the defect in question is not covered by the warranty, the inspection costs are payable by the customer.

7. Products which do not meet the terms of this warranty will be repaired exclusively at the buyer's expense. BEHRINGER will inform the buyer of such circumstances. If the buyer fails to submit a written repair order, within 6 weeks after notification, BEHRINGER will return the unit C.O.D. with a separate invoice for freight and packing. Such costs will also be invoiced separately when the buyer has sent in a written repair order.

\$ 5 WARRANTY TRANSFERABILITY

This warranty is extended exclusively to the original buyer (customer of retail dealer) and is not transferable to anyone who may subsequently purchase this product. No other person (retail dealer, etc.) shall be entitled to give any warranty promise on behalf of BEHRINGER.

\$ 6 CLAIM FOR DAMAGES

Failure of BEHRINGER to provide proper warranty service shall not entitle the buyer to claim (consequential) damages. In no event shall the liability of BEHRINGER exceed the invoiced value of the product.

\$ 7 OTHER WARRANTY RIGHTS AND NATIONAL LAW

1. This warranty does not exclude or limit the buyer's statutory rights provided by national law, in particular, any such rights against the seller that arise from a legally effective purchase contract.

2. The warranty regulations mentioned herein are applicable unless they constitute an infringement of national warranty law.

* Customers in **Japan** are to send the Product's warranty card together with the Product when sending it for repair or replacement. Customers in the European Union please contact BEHRINGER Germany Support for further details.

\$ 1 WARRANTY CARD/ONLINE REGISTRATION

To be protected by the extended warranty, the buyer must complete and return the enclosed warranty card within 14 days of the date of purchase to BEHRINGER Spezielle Studiotchnik GmbH, in accordance with the conditions stipulated in § 3. Failure to return the card in due time (date as per postmark) will void any extended warranty claims. Based on the conditions herein, the buyer may also choose to use the online registration option via the Internet (www.behringer.com or www.behringer.de).

\$ 2 WARRANTY

1. BEHRINGER (BEHRINGER Spezielle Studiotchnik GmbH including all BEHRINGER subsidiaries listed on the enclosed page, except BEHRINGER Japan™) warrants the mechanical and electronic components of this product to be free of defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the original date of purchase, in accordance with the warranty regulations described below. If the product shows any defects within the specified warranty period that are not excluded from this warranty as described under § 4 BEHRINGER shall, at its discretion, either replace or repair the product using suitable new or reconditioned parts. In the case that other parts are used which constitute an improvement, BEHRINGER may, at its discretion, charge the customer for the additional cost of these parts.

2. If the warranty claim proves to be justified, the product will be returned to the user freight prepaid.

3. Warranty claims other than those indicated above are expressly excluded.

\$ 3 RETURN AUTHORIZATION NUMBER

1. To obtain warranty service, the buyer (or his authorized dealer) must call BEHRINGER (see enclosed list) during normal business hours **BEFORE** returning the product. All inquiries must be accompanied by a description of the problem. BEHRINGER will then issue a return authorization number.

2. Subsequently, the product must be returned in its original shipping carton, together with the return authorization number to the address indicated by BEHRINGER.

3. Shipments without freight prepaid will not be accepted.

\$ 4 WARRANTY REGULATIONS

1. Warranty services will be furnished only if the product is accompanied by a copy of the original retail dealer's invoice. Any product deemed eligible for repair or replacement under the terms of this warranty will be repaired or replaced.

2. If the product needs to be modified or adapted in order to comply with applicable technical or safety standards on a national or local level, in any country which is not the country for which the product was originally developed and manufactured, this modification/adaptation shall not be considered a defect in materials or workmanship. The warranty does not cover any such modification/adaptation, irrespective of whether it was carried out properly or not. Under the terms of this warranty, BEHRINGER shall not be held responsible for any cost resulting from such a modification/adaptation.

Technical specifications and appearance subject to change without notice. The information contained herein is correct at the time of printing. The names of companies, institutions or publications pictured or mentioned and their respective logos are registered trademarks of their respective owners. Their use neither constitutes a claim of the trademarks by BEHRINGER® nor affiliation of the trademark owners with BEHRINGER®. BEHRINGER® accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph or statement contained herein. Colors and specifications depicted may vary slightly from product. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording of any kind, for any purpose, without the express written permission of BEHRINGER Spezielle Studiotchnik GmbH. BEHRINGER® is a registered trademark. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotchnik GmbH, BEHRINGER Spezielle Studiotchnik GmbH,

Hanns-Waltrn-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheim II, Germany

Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903